3月/4月 2020

Domestic Only

国内線機内販売のご案内

Inflight Shopping

キャビンアテンダントがオススメします！

日本トランスオーシャン航空の運航路線が対象となります

一部の商品はオンラインでも購入できます

※JALカード割引対象外となり、別途送料がかかります。

「波と時間が育てたシーグラスを、
あなたらしく、胸を張れる輝きへ。」
Lillyさん

オンラインサイトにて、ブレスレットも3,300円～販売しております。

写真●川畑公平　文●今村治華（P56-57）

この春ご紹介するのは、石垣島在住のアクセサリーデザイナーLillyさんが作る、水色のシーグラスを使用した一点もののネックレスです。自然が造りだす個性をそのまま生かしているため、形も色味もさまざま。波にもまれて角が取れ、曇りガラスのような風合いに育ったシーグラス。その魅力を、「たとえばダイヤモンドは、もともとは大地が造った石ころで、これを人間が磨いて価値あるものにしています。でもシーグラスは逆で、人間が作ったものが海や大地の力で磨かれて、唯一無二の存在になり美しさが宿ります」と語るLillyさん。海を旅して島に流れ着いたシーグラス。ひとかけらのシーグラスがどんな海の景色を見て、どんな生きものたちに出会い、いまここに？そのストーリーに思いを巡らすことも楽しい、ロマンチックなネックレスです。

JTA限定でご用意いただいたネックレスには、14金ゴールドフィルド製のスクリューチェーンを使用。華奢なチェーンがデコルテにしなやかにフィット。軽やかな着け心地です。6cm程度の長さ調節ができるアジャスター付きなので、表情を変えてお楽しみいただけます。「長く使えるか？」と自問しながらアクセサリー作りに向き合っているというLillyさん。「チェーンが切れたなど、ご相談はお気軽にどうぞ。状態をお伺いしてお見積り後にお直しさせていただきます」とも。連絡方法などは同梱のカードに記載されています。

ミニマルなデザインで、ちょっぴり高見え。カジュアルにもオフィススタイルにも。きっと出番が多くなるネックレスです。

ひとつとして同じものがないペンダントトップ。シーグラスはすべて水色系ですが、色の濃淡や形は写真のようにひとつひとつ異なります。ペンダントトップのおよそのサイズは、縦15mm×横15mm×厚さ3.5mm（数値はそれぞれ最大の場合）です。

Lillyさんは、制作した一点物アクセサリーやセレクトウエアのショップ「Lilly｜Eagley」のオーナー。着用している涼やかなシャツもオリジナル商品です。Lillyの名前は、オーストラリア留学時にホストシスターが贈ってくれたニックネーム！

『Lillyシーグラスネックレス』

¥12,500［JALカード価格 ¥11,250］

石垣島（八重山諸島）

※1個あたりの価格です。＊合皮製のジュエリーケース＆保証書付きです。
＊ペンダントトップの色と形はひとつひとつ異なります。
○素材：【チェーン・引き輪・アジャスター・バチカン】14kgf【ペンダントトップ】シーグラス、シーグラスの周りは樹脂、留め具は真鍮 ○サイズ：【チェーン】約42cm（本体）＋約6cm（アジャスター）【ペンダントトップ】キャプションに記載 ○ご使用の注意点：着脱の際は優しくお取り扱いください。体質によっては、かゆみ・かぶれなどのアレルギー反応が出る場合があります。異常を感じた際は、すぐにご使用を中止し専門医へご相談ください。詳しくは同梱のカードをご覧ください。○お手入れ方法：同梱のカードをご覧ください。○販売者：Lilly｜Eagley（石垣市大川）

「手から手へ、新しい輝きをまとって…」

日本トランスオーシャン航空

夢見る旅路

海の音

オンラインサイトにて、デザイン違いの『華づくし模様』も販売しております。

日本トランスオーシャン航空（JTA）は、一般社団法人 琉球びんがた普及伝承コンソーシアムの企業会員です。機内を華やかに彩る紅型ヘッドレストカバーは、コンソーシアムを通じて、職人の皆さまが実際に染めた紅型をスキャンしてデジタル化。プリントで製作されています。

SHIMA DENIM WORKSの大本さん（右）自ら、ヘッドレストカバーを裁断してアップサイクル可能な状態にしてくれました。写真隣りは商品企画を担当するJALJTAセールスの宮里と池村、そしてJTAと紅型をつなぎ販売方針を調整している日本トランスオーシャン航空の又吉。

『JTA紅型ヘッドレストカバー アップサイクルポーチ』

※『夢見る旅路』と『海の音』の2種類からお選びください。

¥5,500［JALカード価格 ¥4,950］

浦添市（沖縄南部）

那覇市（沖縄南部）

※柄の出方は一点ごとに異なります。
○サイズ（約）：縦12cm×横18cm×マチ4cm
○素材：【紅型部分・刺繍糸】ポリエステル100%【デニム生地】バガス和紙糸40%、綿60%【裏地】綿100%
○仕様：【口開き】ファスナー
○お取り扱い上の注意：天然素材特有のシワやキズ、色落ち・色移りの可能性がございます。
○製造：SHIMA DENIM WORKS（浦添市港川※港川外人住宅街内）○企画販売：JALJTAセールス（那覇市）

JTAの機内で役目を終えた紅型ヘッドレストカバーと、サトウキビ由来のデニム生地を縫い合わせて誕生した、旅心くすぐるアップサイクルポーチのご紹介です。

JTAにご搭乗の際にまず目に飛び込むもののひとつが、華やかな紅型ヘッドレストカバー。「沖縄らしい空の旅」を提供するために2016年よりクラスJシートに展開。多くのお客さまから「飛行機に乗った瞬間から沖縄を感じられる」とご好評をいただいております。またJTAは、これまで機内を彩ってきた紅型ヘッドレストカバーを大切に保管。これをアップサイクルして、軽くて丈夫なポーチに生まれ変わらせました！使用した紅型作品は2種類。大空を進むボーイング737-800型機のモチーフと初夏を彩るサガリバナをデザインした城紅型染工房の「夢見る旅路」。そして、ビーチで子供たちが見つけた貝殻を図案化した紅型工房ひがしやの「海の音」です。

このバトンをつないでくれたのが、エシカルブランド「SHIMA DENIM WORKS」。使用したデニム生地の原材料は、沖縄の基幹作物であるサトウキビの搾りかす“バガス”。天然藍で染めた綿とバガス和紙糸を織り合わせた特別なデニムです。

沖縄の未来を思う気持ちを原動力に手を取り合い、その絆で完成したポーチ。ひとつのポーチから、伝統工芸はもちろん、農業や産業の未来へと、会話が弾むこと間違いなしです。

Domestic Only

～私たちがオススメします！～ STAFF SELECT RECOMMEND

～ジンベエジェット・さくらジンベエ・結（ゆい）ジンベエグッズ～

JTA

オンライン

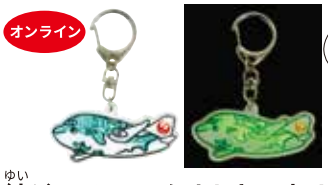
結（ゆい）ジンベエ　フライトタグ

￥1,500［JALカード価格￥1,350］

○サイズ（約）：縦3cm×横14cm

結ジンベエデザインのフライトタグ。
旅の記念やお土産にぴったりです。

オンライン



結（ゆい）ジンベエ アクリルキーホルダー（蓄光）

￥900［JALカード価格￥810］

○サイズ（約）：縦3.5cm×横7cm
○光る際に、画像の色と実際の色が異なる場合がございます。
※両面に薄いフィルムがついているので剥がしてご利用ください。

暗闇で光るアクリルキーホルダー。
結ジンベエのシルエットが浮かび上がります。

オンライン

モデルプレーン　ボーイング737-800
ジンベエジェット（1:130）
さくらジンベエ（1:130）

￥15,000［JALカード価格￥13,500］

※1機あたりの価格です。

オンライン

さんぐぁーストラップ

￥1,000［JALカード価格￥900］

※1個あたりの価格です。
※ご希望の色がご用意できない場合がございます。
○製造販売元：株式会社 久樹
○サイズ：縦19cm×横1.5cm
○素材：本革

「さん」とは沖縄に古くから伝わる魔除けのお守り、「ぐぁー」は沖縄の方言で、身近なもの、小さな可愛いものに対して親しみを込めて付ける言葉です。
「沖縄の祈りを」をコンセプトに、経年劣化を楽しめる本革製品で一つひとつ丁寧に仕上げました。

オンライン

琉球泡盛 10年古酒
まさひろブルーラベル 40度

￥7,300［JALカード価格￥6,570］

○送料：1,500円（全国一律・4本まで）
※購入後、機内での飲酒はご遠慮願います。
○製造者：まさひろ酒造株式会社
○内容量：720ml ○原材料：米こうじ（タイ産米）
○アルコール分：40％

20歳以上の年齢であることを確認できない場合には酒類を販売いたしません。また飲酒運転は法律で禁じられています。

ミルクティーのような甘く芳醇な香り、そしてバターのように舌を包み込むまろやかな口当たり、絶妙なバランスのとれた逸品です。10年の歳月を経て熟成された古酒（クース）だけが持つ、複雑で奥深い旨みが凝縮されています。カマンベールチーズと合わせてはいかがでしょうか。

オンライン

ua body
KOKO LEI ヘアオイル

￥4,200［JALカード価格￥3,780］

○内容量：60ml ○成分・使用方法・注意点など詳しくは化粧箱に記されている内容をご確認ください。○販売元：株式会社ティエムエー
○製造販売元：株式会社ポイントピュール
※製品は天然由来成分を使用しておりますので、経時的に色や香りが変化する場合がありますが、品質には問題ありません。

ハワイ語でピカケと呼ばれるジャスミンの香りと、沖縄黒糖を掛け合わせたヘアオイルです。黒糖には髪の健康に欠かせないビタミンB群やミネラルが豊富に含まれています。沖縄離島・八島の黒糖をブレンドして使用、沖縄の黒糖産業の活性化にもつながります。ヘアケアタイムやふとした瞬間、ハワイを感じる上品なジャスミンが心地よく香ります。

雪肌精 BLUE
スキンケア トライアル キットⅡ
（オリジナル巾着袋とオイル美容液付き）

￥4,400［JALカード価格￥3,960］

○雪肌精 BLUE チャコール スクラブ ウォッシュ 40g／雪肌精 BLUE ディープ ハイドレイティング エッセンス リキッド Ⅱ 30ml／雪肌精 BLUE スムース ハイドレイティング クリーム 12g
○サンプル：雪肌精BLUE ライブリー バランシングオイル 5ml ※朝・夜 化粧水の後に使用
○巾着袋（約）：横200mm×縦270mm、素材綿100％

スクラブ入りの洗顔料、ローション層となめらかに整えるエマルジョン層の2層タイプのエッセンスリキッド、ツヤのあるハリ肌に整えるクリーム、3品がお得に試せる雪肌精 BLUEのトライアルキットです。（約2週間分）

Ryu Spa ボタニカルシリーズ
SAKURA　3点セット

￥3,400［JALカード価格￥3,060］

○内容量：
【フェイスマスクCB】20ml×1枚
【ミルキィフェイスマスクCB】27ml×1枚
【ローションCB】100ml
○製造販売元：株式会社ポイントピュール

日本一早く見頃を迎える沖縄の桜のようにうっとり見惚れる柔肌に。
【フェイスマスクCB・ミルキィフェイスマスクCB】洗顔後すぐに使える化粧水タイプのフェイスマスクと、もちもち肌へ導く3種のセラミド・コラーゲンを配合した濃密な乳液タイプのフェイスマスク。【ローションCB】どこでも桜の香りを楽しみたい、お肌にハリが欲しい方におすすめの商品です。

オンライン

沖縄県産タマヌオイル
フローラルグリーンの香り

￥4,000［JALカード価格￥3,600］

○内容量：30ml ○成分・使用方法・注意点など詳しくは化粧箱に記されている内容をご確認ください。○製造販売元：株式会社すまエコ
○保管上の注意：タマヌオイルは寒くなると固まります。スポイトで取り出せない場合は手で瓶を包みこみしばらく温めていただくと取り出すことができます。詳しくは同梱のご案内にてご確認ください。

「神聖なる樹」と呼ばれるタマヌの実を丁寧に搾油し、新鮮なままボトリングしました。驚くほど肌馴染みが良く、肌の内側から活力ある潤いをもたらします。天然のUVカット効果（SPF6.3 PA+）を備え、オフィスでの乾燥・紫外線対策はもちろん、マッサージにも活躍。心地よい「フローラルグリーン」の香りが、あなたを沖縄の穏やかな時間へと誘います。いつものケアに少しプラスする、沖縄生まれの実力派オイルをぜひご体感ください。

1本ごとにおつまみ付き！

※時期により、種類が異なる場合がございます。

20歳以上の年齢であることを確認できない場合には酒類を販売いたしません。また飲酒運転は法律で禁じられています。

オリオン ザ・ドラフト
空の旅のくつろぎのおともに

WATTAシークヮーサー
酸味と甘みが、バランスよく調和した飲みやすいフレーバーです♪

¥500 ※1本あたりの価格です。 現金のみ

○東京（羽田）-岡山/小松線を除く路線で取り扱っております。
※数に限りがありますので売り切れの際はご了承ください。

沖縄あぐー スティックサラミ
燻製職人が丹精込め、桜チップで燻しあげた風味豊かでジューシーな粗挽きサラミ。

¥1,500［JALカード価格¥1,350］

○内容量：78g（13g×6本）
○販売者：株式会社オビエス

オンライン

JTAオリジナル 充電できるネックストラップ

¥2,800［JALカード価格¥2,520］

○サイズ：85cm
（ネックストラップ紐の部分の長さ）
○本商品は単独充電ケーブルのみとなり、充電アダプターは含まれておりません。

ネックストラップの根元部分のカバーを外すと、USB口とiPhone端子・USB Type-C（タイプC）の両方を兼用するコネクタを搭載した1本2役の充電ケーブルに！

ギフト袋
「琉球の花々柄」

ギフト袋（リボン付）
「オオゴマダラ柄」

JTAオリジナル 有料ラッピング バッグ

¥100［JALカード価格¥90］

※サイズに関わらず、同一価格です。

オンライン

JTA美ら島物語 泡盛天使の酒造所めぐり

¥2,000［JALカード価格¥1,800］

○サイズ：縦21cm×横15cm
○発行元：琉球新報社

昨年大好評をいただいた、
JTAとRoger'sとの限定コラボバッグ。
いよいよ、第2弾が登場します！

5月/6月の機内販売で発売を予定しています。
どうぞお楽しみに♪

オンライン マークが付いている商品は、JALのマイルもたまるショッピングサイト「沖縄のいいもの by Coralway」でもお買い求めいただけます。

※オンラインショッピングからのご注文はJALカード割引対象外となり、別途送料がかかります。

サイトはこちら

オンライン

今回のヘッドレストカバーのためにデザインされた紅型染め作家 崎山ハナエさんによる「楽園へ飛んだ日」

琉球びんがた ラウンドジップポーチ

¥3,000［JALカード価格¥2,700］

○素材：ポリエステル100％
○サイズ（約）：横11cm×縦9.5cm
○本商品はポーチのみの販売となり、ポーチ内の小物類は使用イメージです。

軽量で旅先や日常に便利なポーチ。クラスJのヘッドレストカバーと同じ図柄です。雲の海を進む旅路の高揚感をツバメ・瑞雲・飛行機で表現。シークヮーサーには「実りある旅になりますように」との願いが込められています。耐久・撥水素材を使用し、カラビナ・紐付きで持ち運びも快適です。

オンライン

マーリオ チョコレート ハート型ギフト

¥1,200［JALカード価格¥1,080］

○内容量：ビター 9g×2個、ミルク 9g×2個、ジャンドゥーヤ 9g×1個
○輸入者：アイラーティ合同会社

南イタリア・プーリア州で1875年に創業した老舗チョコレート工房「マーリオ」より、特別なハート型チョコレートをお届けします。ベネズエラのカカオ農園で大切に育てられた希少なクリオロ種カカオ豆と、沖縄・伊江島産黒糖を使用したビターとミルク、それぞれの味わいを各2個。さらに、イタリア・カンパーニア州産IGP（保護指定原産地呼称）認定のヘーゼルナッツを使用した、香り高いジャンドゥーヤを1個。愛らしいハート型チョコレートを詰め合わせました。大切な方へ、あなたの想いを込めて贈ってみませんか。

ラム香る 黒糖ショコラ

¥2,000［JALカード価格¥1,800］

○内容量：65g×3個
○販売者：株式会社KUON

※本商品にはラム酒を使用しておりますため、20歳未満の方やアルコールに弱い方は摂取を避けてください。

沖縄県優良県産品 OKINAWAN BRAND

沖縄の黒糖蜜と県産牛乳を掛け合わせて生まれた大人の洋生菓子。素材一つひとつにこだわり、濃厚ながらも口どけなめらか、香り豊かな味わいに仕立てました。常温で保存可能なため、贈り物やお土産としても最適です。
沖縄の風味を感じる特別なひとときを、ぜひご堪能ください。

機内販売について

JALカードがご利用いただけます。
※日本トランスオーシャン航空の機材で運航する便の機内販売商品をご案内しております。
※クレジットカードのご利用は3万円までとさせていただきます。
※JALカードでお支払いいただくと掲載販売価格の10%割引となります。
※JALカードでお支払いいただくとショッピングマイルが2倍たまります。
※JAL ICクーポンはご利用いただけません。

取り扱いカードのご案内
カードの裏にはサインが必要です。
VISA
社団法人 日本クレジット産業協会
※クレジットカードのご利用は3万円までとさせていただきます。
※ご本人以外のカードのご利用はできません。

お問い合わせ先／日本トランスオーシャン航空（株）機内販売係 kinai.hanbai@i-love-jta.co.jp

※表示価格は、消費税が含まれています。
※お支払い方法は現金、クレジットカードまたはJAL旅行券、JALクーポンをご利用いただけます。
※クレジットカードがご利用いただけない場合がございます。その場合、ショッピングマイル積算しかねます。
※販売数量には限りがありますので品切れの際にはご容赦ください。
※ビール・ノンアルコールビール・その他一部の商品のお支払いは現金のみとさせていただきます。
※配送先は日本国内に限らせていただきます。
※天候、そのほかの事情により機内販売を行わない場合がございますのであらかじめご了承ください。

酒類販売管理者標識 販売場の名称及び所在地：日本ﾄﾗﾝｽｵｰｼｬﾝ航空（株）航空機内　那覇市鏡水150　那覇空港ﾀｰﾐﾅﾙﾋﾞﾙ（国内線）3F、酒類販売管理者の氏名：大嶺 等、酒類販売管理研修受講年月日：2023年4月27日、次回研修の受講期限：2026年4月26日、研修実施団体名：沖縄県小売酒販組合連合会